

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 91 (1965)
Heft: 31

Illustration: "Ich traue einfach dem ausländischen Gemüse nicht!"
Autor: Sigg, Hans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

für uns eine Fremdsprache ist? –
En Chabis! Der Gugger hole alle
Fanatiker!
A. U. - OW

Anderswo anders

Ich kann mir kaum vorstellen, daß ein Verteidiger an der Cour de Justice in Paris für voll genommen würde, wenn er das Anliegen seines Klienten mit Cantal-Languedoc oder Midiaccent vorbringen würde. Ein namhafter Jurist hat mir einmal erklärt, daß in der Schweiz genau das Gegenteil der Fall zu sein pflege.
J. T. - Sch.

Geschrieben – ja! Gesprochen – nein?

Offiziell wird in Zeitungen und Büchern nur die Schriftsprache verwendet, warum soll in der Öffentlichkeit oder in der Schule die Mundart Verwendung finden? Letztere wird so oder so nicht verloren gehen und dürfte unsere intime und heimelige Lieblingssprache bleiben.

Schulung des Ohrs

Es ist nicht ungefährlich, einen Unterschied zwischen Hochdeutsch und Schriftdeutsch machen zu wollen. Gewiß brauchen wir Schweizer das Hochdeutsche mehr zum Schreiben als zum Reden – aber vielleicht schreiben wir es gerade deshalb so schlecht, weil wir uns zu wenig darin üben, es zu reden! Und zwar nicht nur im Festredenpathos oder im belehrenden Vortrag, sondern auch über alltägliche Dinge, und vor allem im Gespräch. Da hätte die Schule eine wichtige Aufgabe, die sicher mancher Lehrer auch anerkennt. Sie wird ihm auch dadurch erleichtert, daß die Schüler dank Radio und Fernsehen weit mehr als früher Gelegenheit haben, Hochdeutsch sprechen zu hören und ihr Ohr zu schulen.

T. W. G. - Ch.

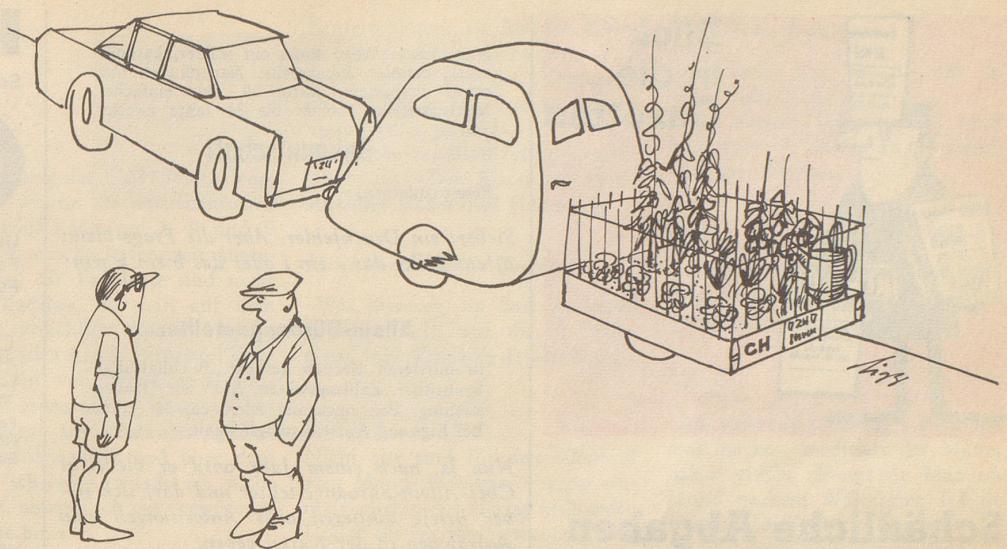
Wie ist jede – aber auch jede – Sprache schön, wenn in ihr nicht nur geschwätzt, sondern gesagt wird.

Christian Morgenstern



Aus Platzgründen sind wir gezwungen, die Aussprache zu schließen, bevor alle Einsender zu Wort gekommen sind. Wir bitten um Verständnis. Nochmals: Herzlichen Dank allen, die mitgemacht haben!

AbisZ



«Ich traue einfach dem ausländischen Gemüse nicht!»

Heiratsanträge

Er sank in die Knie:

«Ich liebe dich – du mußt mich heiraten!»

Sie zögerte, fuhr ihm mit der Hand leicht über den Scheitel und murmelte:

«Nein – ich kann mich nicht entschließen – ich liebe dich nicht genug! Aber sei nicht traurig: du wirst eine andere finden – eine andere Frau – eine schöne Frau –»

Er fuhr auf:

«Ich will keine schöne Frau! Ich will dich!»

*

Plötzlich war die Poesie über ihn gekommen. Er stammelte errötend: «Wenn du nicht da bist, ist alles düster und wolkig und trüb, der Himmel ist schwarzgrau und die Winde heulen um meine Seele. Aber

wenn du kommst, dann leuchten die Regenbogen auf, die Sonne scheint warm und strahlend vom blauen Himmel, eine laue Brise umspielt mich ...»

Sie fragte trocken:

«Ist das ein Heiratsantrag oder ein Wetterbericht?»

*

«Man hat mich schon oft gebeten, zu heiraten.»

«Und Sie haben es immer abgelehnt?»

«Nein – aber ich habe meinen Eltern die Bitte einfach nicht erfüllen können.»

*

Das Telefon klingelte und als sie abhob, erklang eine gedämpfte Männerstimme:

«Helga, bist du es?»

Sie bejahte und die Stimme fuhr fort:

«Helga – ich – ich wollte dich fragen, ob du mich heiraten willst?!» Sie jubelte auf:

«Ja, Liebster, ich will.»

Dann fügte sie nach kurzer Pause hinzu:

«Wer spricht, bitte?»

*

«Was? Wir kennen uns kaum drei Tage und schon machen Sie mir einen Heiratsantrag?! Wie kommen Sie bloß auf diese Idee?»

Er lächelte zuversichtlich:

«Ach, ich kenne Sie eigentlich schon viel länger. Nicht gerade persönlich, aber doch – immerhin –»

Sie zog die Brauen hoch:

«Wie meinen Sie das?»

Der junge Mann erklärte bereitwillig:

«Ich bin seit fast drei Jahren in der Bank angestellt, in der Ihr Vater sein Konto hat.»

HSH

